

ETESIA

IT




Manuale d'uso
(Traduzione dal
Manuale originale)

Leggete attentamente prima di utilizzare la macchina

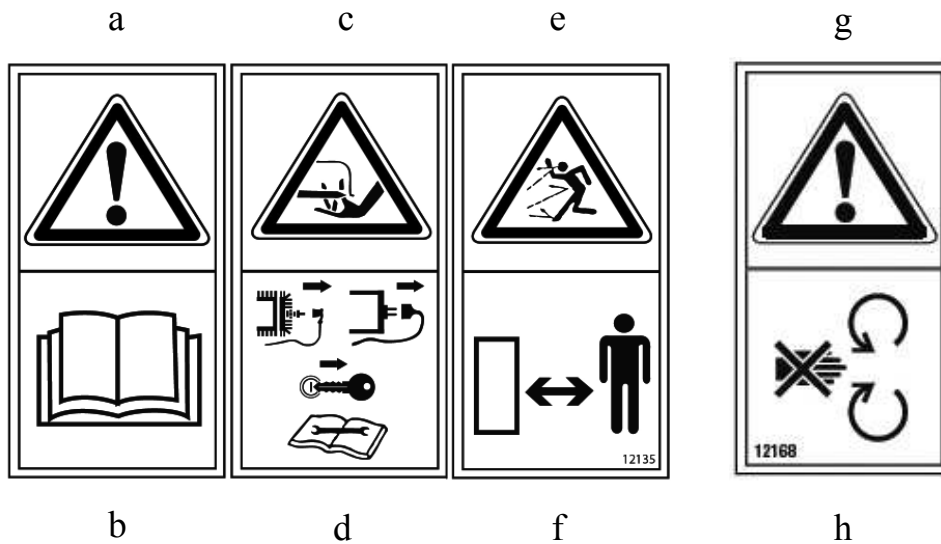


PBE - PBTS - PHE
PHTS - PHTB

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

<p> Questo simbolo contraddistingue i consigli riguardanti la vostra sicurezza.</p> <p> Questo simbolo contraddistingue i consigli per la durata del tosaerba.</p>	<h3>SIMBOLI MOTORE</h3> <p> Il carburante è estremamente infiammabile ed esplosivo. Arrestate il motore prima di fare rifornimento. NON FUMATE. Fate rifornimento in un luogo ben aerato e lontano da fiamme o scintille.</p> <p> Il gas di scarico contiene monossido di carbonio, un gas mortale ed inodore. Non fate funzionare il motore in ambiente chiuso.</p> <p> Per evitare serie ustioni, non toccate la marmitta quando è calda.</p>
--	---

<h3>ETICHETTE DI SICUREZZA</h3> <p>a - ATTENZIONE !</p> <p>b - Prima dell'utilizzo, leggete e osservate rigorosamente le istruzioni del manuale d'uso.</p> <p>c - Rischio di amputazione delle dita.</p> <p>d - Arrestate il motore e staccate il cappuccio della candela prima di procedere con qualsiasi operazione di manutenzione.</p>	<p>e -Rischio di espulsione di oggetti.</p> <p>f -Tenete i terzi lontani dalla zona pericolosa.</p> <p>g- ATTENZIONE PERICOLO</p> <p>h- Non utilizzate mai il tosaerba se il suo cesto di raccolta o il suo deflettore non sono a posto.</p>
--	--



MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

TOSAERBA PBE - PBTS - PHE - PHTS - PHTB

CONTENUTO

1. Per la vostra sicurezza e dei terzi.....	4
2. Descrizione.....	6
3. Immagini.....	11
4. Descrizione dei simboli grafici.....	14
5. Caratteristiche tecniche.....	15
6. Preparazione all'uso.....	16
7. Utilizzo	17
8. Manutenzione regolare del tosaerba	18
9. Inutilizzo prolungato - Rimessaggio invernale - Riutilizzo.....	19
10. Riparazioni ordinarie - Guasti e relativi rimedi	20
11. Tabella riepilogativa degli interventi ordinari di manutenzione.....	21
12. Condizioni generali di garanzia.....	22

CONGRATULAZIONI !

Avete acquistato un tosaerba ETESIA.

Questa macchina, di elevata affidabilità e robustezza, è stata concepita per servirvi a lungo.

Per una maggior durata e per sfruttare al massimo il suo funzionamento, vi raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale e di rispettare scrupolosamente le norme di sicurezza e le istruzioni per la manutenzione.

Conservate accuratamente il presente manuale d'uso per ulteriori consultazioni. Questo tosaerba è destinato unicamente al taglio dell'erba. Qualsiasi altro utilizzo al di fuori della tosatura dell'erba è da evitare.

Fedele alla propria politica di continua innovazione, ETESIA è sempre volta al miglioramento della qualità dei suoi prodotti. Pertanto, il vostro modello potrebbe presentare piccole differenze rispetto a questo manuale. Il vostro Concessionario ETESIA dispone delle informazioni tecniche più aggiornate. Non esitate ad interpellarlo in caso di necessità.

PRIMA DI UTILIZZARE IL TOSAERBA

- Nel vostro stesso interesse, controllate la presenza delle etichette di sicurezza sul tosaerba, poste nelle zone indicate dalle istruzioni. Se manca una o più etichette di sicurezza, rivolgetevi immediatamente al vostro rivenditore.
- Vi ricordiamo che queste etichette di sicurezza devono essere applicate obbligatoriamente sul tosaerba.
- Prima di utilizzare il vostro tosaerba, familiarizzate con i suoi comandi. Comprendetene il funzionamento onde poter spegnere rapidamente il motore.
- Sgombrate il prato da pietre, legni, vecchi ferri, fili, ossi, plastiche, rami e altri residui che possano essere proiettati dal tosaerba. Eliminate anche i rami bassi che possano ferire l'utilizzatore agli occhi.
- Prima di ogni utilizzo, assicuratevi del buon stato della lama e che la stessa sia ben fissata.
- Non indossate mai vestiti ampi durante l'utilizzo, anzi portate pantaloni lunghi. Mettete sempre scarpe robuste e antiscivolo.

1 • PER LA VOSTRA SICUREZZA E DEI TERZI

- Il vostro tosaerba deve essere utilizzato conformemente al presente manuale d'uso.
- Gli adolescenti di meno di 16 anni e le persone non pratiche di tosaerba, non devono utilizzare questa macchina.
- Non affidate mai il vostro tosaerba ad una persona che non abbia prima preso conoscenza del manuale d'uso.
- Non lavorate troppo vicino ai fossi, alle scarpate, su terreni instabili o che comportino rischi di ribaltamento.
- Non utilizzate la macchina se siete stanchi o indisposti. Evitate l'utilizzo della macchina anche se avete bevuto alcolici o assunto medicinali.
- L'utilizzatore o l'operatore è responsabile della sicurezza dei terzi che si trovano nell'area di lavoro della macchina. Attenzione a non ferire qualcuno a causa della proiezione di pietre o di altri oggetti durante l'utilizzo della macchina.
- Evitate la presenza di persone (soprattutto di bambini) o di animali, in prossimità della macchina durante l'uso. Non avviate la macchina in loro presenza.
- Non togliete mai le etichette o dispositivi di sicurezza.
- Il tosaerba deve obbligatoriamente essere provvisto dell'apposito deflettore e della paratia di protezione. Non utilizzate mai il tosaerba se le sue protezioni sono difettose.
- Non mettete mai mani o piedi sotto il piatto di taglio.
- Non avvicinate le mani o i piedi ai dispositivi rotativi in movimento. Tenetevi sempre a debita distanza dall'apertura di scarico.
- Prima di togliere il cesto di raccolta, o di modificare l'altezza di taglio, arrestate il motore o disinnestate la lama e attendete la sua immobilizzazione.
- Evitate gli ostacoli quali monticelli di talpe, ceppi, cordoli, marciapiedi di calcestruzzo che non possono essere tagliati dalla lama e che rischiano di danneggiare l'apparato di taglio. Dopo aver urtato un oggetto estraneo, o se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo, spegnete il motore, staccate il cappuccio della candela e ispezionate il tosaerba per verificare se è stato danneggiato. Fate effettuare le dovute riparazioni prima di riavviare e utilizzare il tosaerba.
- Ogni qualvolta la lama subisce stress importanti, deve essere assolutamente sostituita.
- Togliete l'erba solo in pieno giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Rispettate la distanza di sicurezza minima data dalle stegole del manubrio. Qualora utilizzate il tosaerba in pendenza, è opportuno essere particolarmente prudenti e cambiare direzione con molta precauzione.
- Non correte mai, ma avanzate lentamente facendo dei passi sicuri, specialmente in pendenza.
- Si sconsiglia l'utilizzo del tosaerba in casi di eccessiva pendenza. (vedi immagine 6).

- **PERICOLO: NON METTETE IN MOTO IL MOTORE IN AMBIENTI CHIUSI. IL GAS DI SCARICO CONTIENE MONOSSIDO DI CARBONIO, È UN GAS MORTALE ED INODORE.**
- Non lasciare mai il motore in moto senza sorveglianza.
- In caso di interventi sulla macchina, arrestate il motore.
- Spegnete il motore prima di fare il pieno di carburante e anche ogni volta che il tosaerba deve rimanere incustodito.
- La leva del comando d'avanzamento è un dispositivo che va mantenuto in posizione solo con le mani: non va mai bloccato in alcun modo.
- Se dovete avvicinare a voi il tosaerba, fatelo con molta precauzione.
- Nel caso in cui sia necessario sollevare o trasportare la macchina, arrestate il motore. Per precauzione, staccate il cappuccio dalla candela.
- Se dovete spostare il tosaerba fuori dal tappeto erboso, arrestate la lama o arrestate il motore.
- Rispettate eventuali prescrizioni di legge relative all'utilizzo di macchine a motori termici.
- Queste precauzioni sono indispensabili per la vostra sicurezza. Le raccomandazioni menzionate non sono tuttavia sufficienti, in ogni caso usate il vostro tosaerba consapevolmente.
- Si consiglia di utilizzare una rampa di carico o di farsi aiutare da un'altra persona, per caricare la macchina.

MANUTENZIONE E RIMESSAGGIO

- Mantenete sempre la macchina e i suoi diversi accessori perfettamente funzionanti.
- Sostituite i pezzi consumati o danneggiati per una maggiore sicurezza.
- I lavori di manutenzione e di pulizia del tosaerba devono essere effettuati esclusivamente a motore spento. Per precauzione, staccate il cappuccio della candela.
- L'utilizzo di una idropultrice è fortemente sconsigliato, per non rischiare di danneggiare alcuni particolari.
- Utilizzare sempre benzina acquistata recentemente. La benzina vecchia lascia dei depositi nel carburatore, provoca delle perdite e rende difficile l'avviamento del motore. Acquistate unicamente la quantità di carburante che utilizzerete entro un mese, e conservatela in una apposita tanica.
- **ATTENZIONE PERICOLO:** la benzina è altamente infiammabile.
- **NON STOCCATE, NON ROVESCIATE, NON UTILIZZATE BENZINA VICINO A FIAMME LIBERE** o ad apparecchi tipo stufe, fornelli o scaldabagni provvisti di fiammella o in grado di emanare scintille.

1 • PER LA VOSTRA SICUREZZA E DEI TERZI (SEGUITO)

- Non fate il pieno di carburante al chiuso o in un locale non ventilato. Fate il pieno solo all'esterno e non fumate durante l'operazione.
- Aggiungete carburante prima di avviare il motore.
- Non togliete mai il tappo del serbatoio del carburante mentre il motore funziona o è caldo. Lasciate raffreddare il motore alcuni minuti prima di fare il pieno di carburante.
- Rimettete correttamente al loro posto i tappi del serbatoio e della tanica di riserva di carburante.
- Non tentate di avviare il motore dopo che è stato rovesciato del carburante, se sentite odore di carburante o di altre condizioni in grado di provocare delle esplosioni. Allontanate il tosaerba dalla zona dove è stato sparso del carburante ed evitate di provocare incendi fino a che i vapori del carburante non si sono dispersi.
- Non trasportate il tosaerba con carburante nel serbatoio o con il rubinetto di alimentazione aperto.
- Non modificate le molle del regolatore di giri, le aste o altri particolari per aumentare il regime del motore. Fate funzionare il motore al regime raccomandato.
- Non controllate la scintilla togliendo la candela. Utilizzate un dispositivo di controllo omologato.
- Non tirate la fune dell'avviamento quando la candela non è montata. Se il motore è ingolfato, portate il comando gas sulla posizione MAXI e tirate la fune dell'avviamento fino alla sua accensione.
- Non colpite il volano motore né con un martello né con altri oggetti duri, l'operazione potrebbe provocare la rottura del volano durante il funzionamento; delegate le operazioni più importanti ad un riparatore autorizzato perché dispone degli strumenti appropriati per la manutenzione del motore.
- Non utilizzate il motore senza silenziatore. Controllatelo regolarmente e sostituitelo in caso di danni o di perdite.
- Non toccate il silenziatore, il cilindro, né le alette calde, al fine di evitare ustioni.
- Non utilizzate il tosaerba in zone boschive, cespugliose o su terreni incolti se non è equipaggiato di parascintille. (Il parascintille deve essere conservato in buono stato dal proprietario o dall'operatore).
- Non avviate il motore nel caso in cui il filtro aria o il coperchio del filtro aria non siano al loro posto.
- Escludete l'avviamento accidentale del motore staccando il cappuccio dalla candela, prima di iniziare le operazioni di manutenzione del tosaerba.
- Liberare le alette del cilindro e il meccanismo del regolatore di giri da sporcizia, residui di erba o altro in grado di modificare il regime del motore.
- Tirate lentamente la corda dell'avviamento fino a sentire una certa resistenza. Quindi tirate energicamente per evitare dei ritorni che possano provocare strappi alla mano o al braccio. Controllate che i condotti e i raccordi del carburante non presentino tagli o perdite. Sostituite i particolari se necessario.
- Le lame di ricambio devono essere montate unicamente sulle macchine alle quali sono destinate e conformemente alle indicazioni fornite.
- Utilizzate unicamente pezzi di ricambio originali ETESIA. L'utilizzo di pezzi non originali può danneggiare il motore.

RESPONSABILITÀ

- Nel caso di utilizzo non conforme al presente manuale e alla regolamentazione in vigore, ETESIA declina ogni responsabilità.
- Non effettuate modifiche al tosaerba senza l'accordo preventivo di ETESIA.
- Qualsiasi modifica non autorizzata da ETESIA può rendere la macchina pericolosa e provocare seri infortuni durante il suo utilizzo. Nel caso di mancato rispetto delle istruzioni, ETESIA declina ogni responsabilità.

IDENTIFICAZIONE DEL TOSAERBA

- Il numero di identificazione del tosaerba si trova sull'apposita etichetta incollata sulla macchina.
- Comunicate questo numero al vostro Concessionario-Riparatore, in caso d'intervento sul tosaerba.
- L'utente sarà pronto ad utilizzare questo tosaerba soltanto dopo aver letto attentamente le istruzioni di sicurezza. Leggete interamente questo manuale di istruzioni per l'uso e la manutenzione del tosaerba.

2 • DESCRIZIONE



1. Leva di sicurezza (freno motore)
2. Manopola di avviamento
3. Indicatore riempimento cesto
4. Manopola + Vite (regolazione dell'altezza del manubrio)
5. Vite + dado (fissaggio girevole del manubrio)
6. Cesto di raccolta
7. Leva di regolazione dell'altezza di taglio (su ogni ruota)
8. Deflettore di sicurezza

ACCESSORI

Cesto raccogli erba 52 litri : PU 46 E
Lama : PZ 46 E
Deflettore : PM 46 E
Kit mulching : PR 46 E

2• DESCRIZIONE



PBTS

1. Leva di sicurezza (freno motore)
2. Leva comando avanzamento
3. Manopola di avviamento
4. Indicatore riempimento cesto
5. Manopola + Vite (regolazione dell'altezza del manubrio)
6. Vite + dado (fissaggio girevole del manubrio)
7. Cesto di raccolta
8. Leva di regolazione dell'altezza di taglio (su ogni ruota)
9. Deflettore di sicurezza

ACCESSORI

Cesto raccogli erba 52 litri : PU 46 E
Lama : PZ 46 E
Deflettore : PM 46 E
Kit mulching : PR 46 E

2• DESCRIZIONE

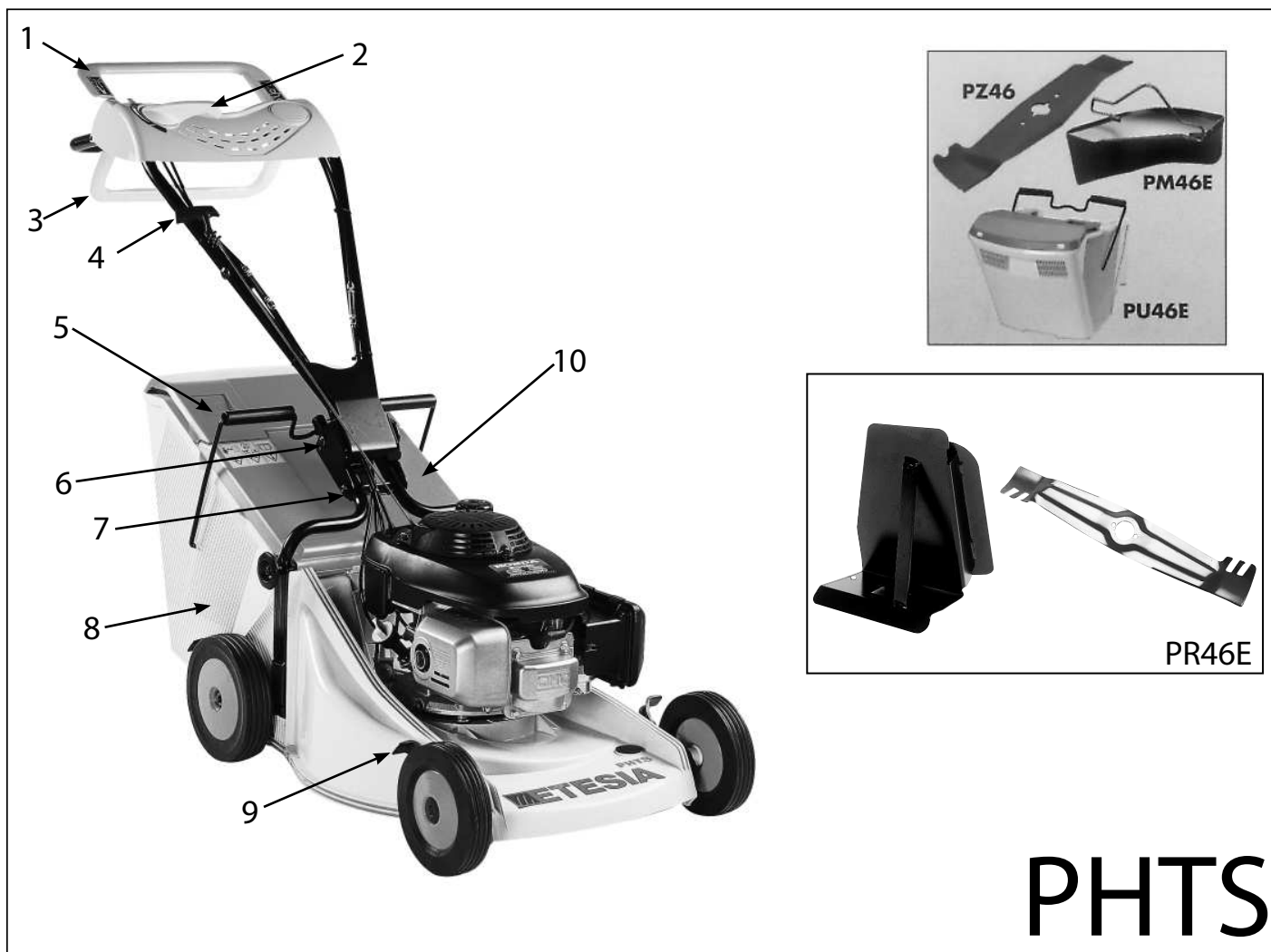


1. Leva di sicurezza (freno motore)
2. Leva comando acceleratore
3. Manopola di avviamento
4. Indicatore riempimento cesto
5. Manopola + Vite (regolazione dell'altezza del manubrio)
6. Vite + dado (fissaggio girevole del manubrio)
7. Cesto di raccolta
8. Leva di regolazione dell'altezza di taglio (su ogni ruota)
9. Deflettore di sicurezza

ACCESSORI

Cesto raccogli erba 52 litri : PU 46 E
Lama : PZ 46 E
Deflettore : PM 46 E
Kit mulching : PR 46 E

2• DESCRIZIONE

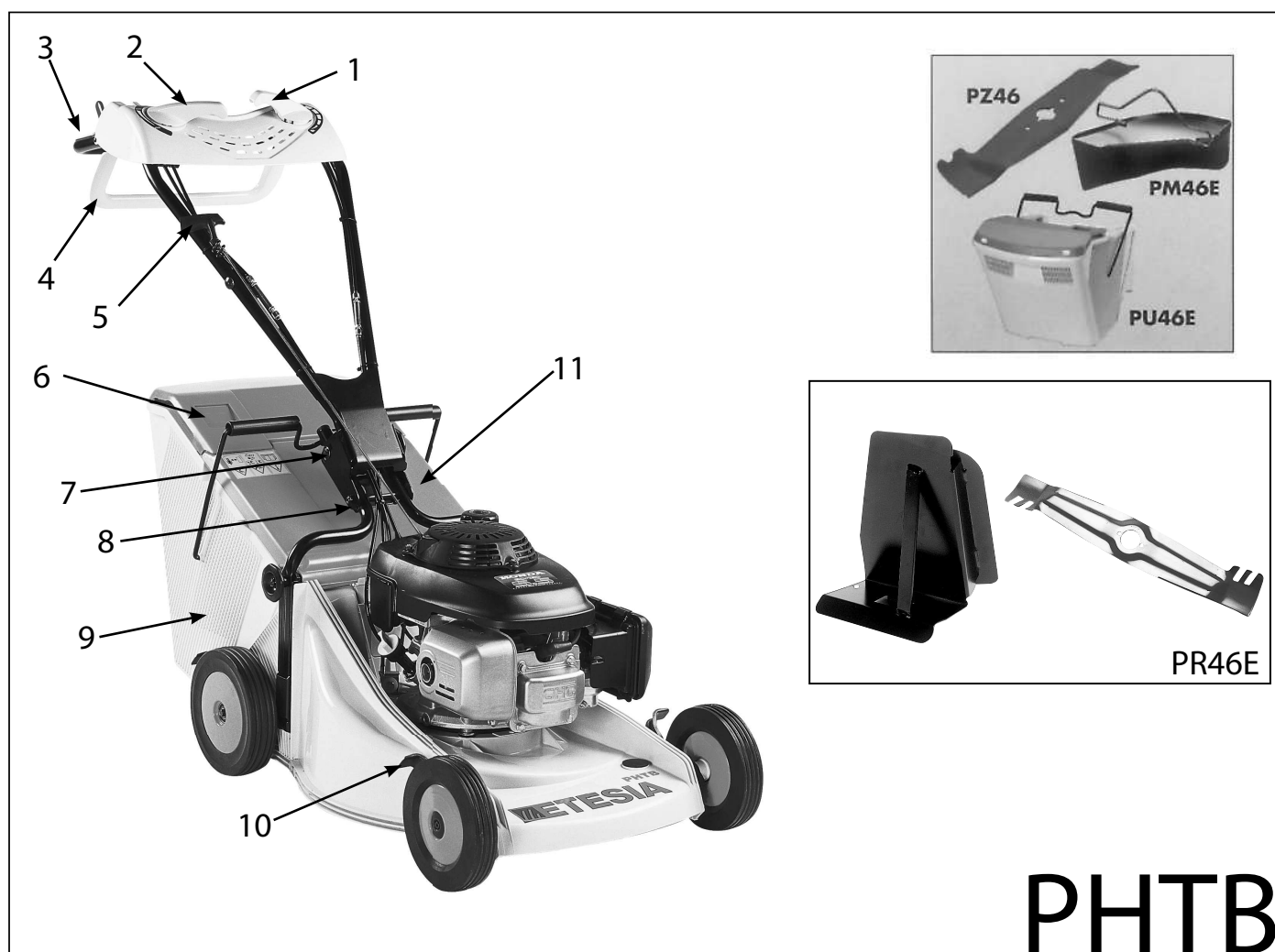


1. Leva di sicurezza (freno motore)
2. Leva comando acceleratore
3. Leva comando avanzamento
4. Manopola di avviamento
5. Indicatore riempimento cesto
6. Manopola + Vite (regolazione dell'altezza del manubrio)
7. Vite + dado (fissaggio girevole del manubrio)
8. Cesto di raccolta
9. Leva di regolazione dell'altezza di taglio (su ogni ruota)
10. Deflettore di sicurezza

ACCESSORI

Cesto raccogli erba 52 litri	PU 46 E
Lama	PZ 46 E
Deflettore	PM 46 E
Kit mulching	PR 46 E

2• DESCRIZIONE

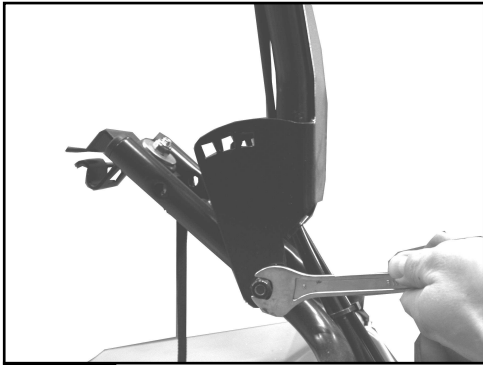


1. Manopola comando variatore
2. Manopola acceleratore
3. Leva d'inserimento lama
4. Leva comando avanzamento
5. Manopola di avviamento
6. Indicatore riempimento cesto
7. Manopola + Vite (regolazione dell'altezza del manubrio)
8. Vite + dado (fissaggio girevole del manubrio)
9. Cesto di raccolta
10. Leva di regolazione dell'altezza di taglio (su ogni ruota)
11. Deflettore di sicurezza

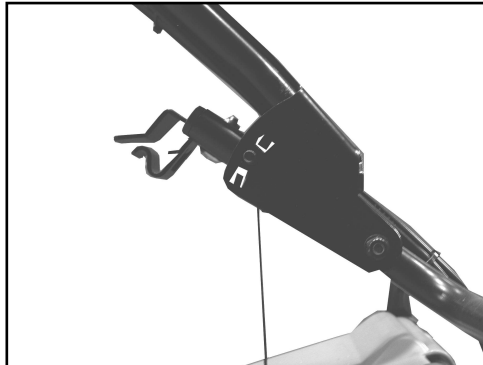
ACCESSORI

Cesto raccogli erba 52 litri : PU 46 E
 Lama : PZ 46 E
 Deflettore : PM 46 E
 Kit mulching : PR 46 E

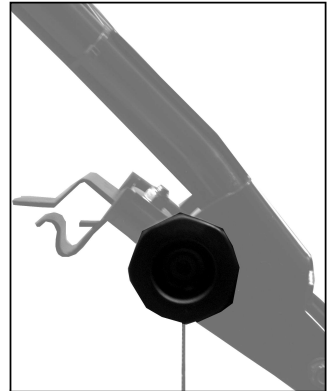
3•IMMAGINI



2



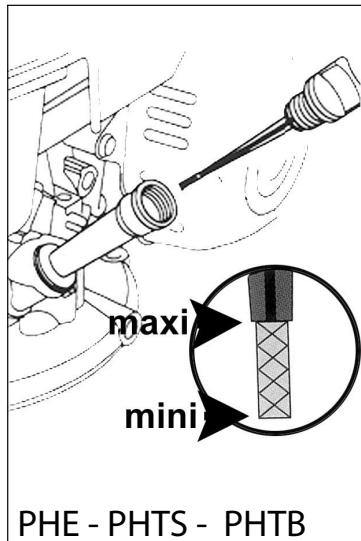
2a



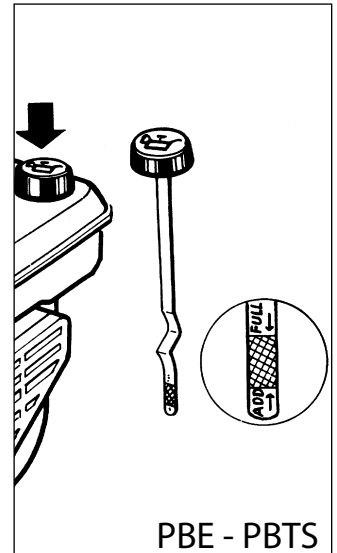
2b



2c



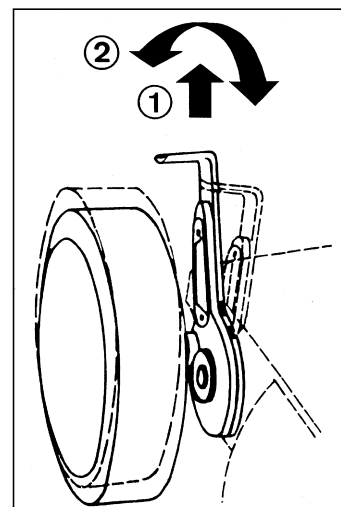
3a



3b

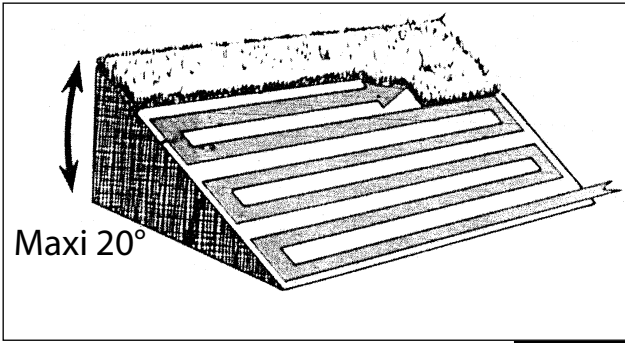


4

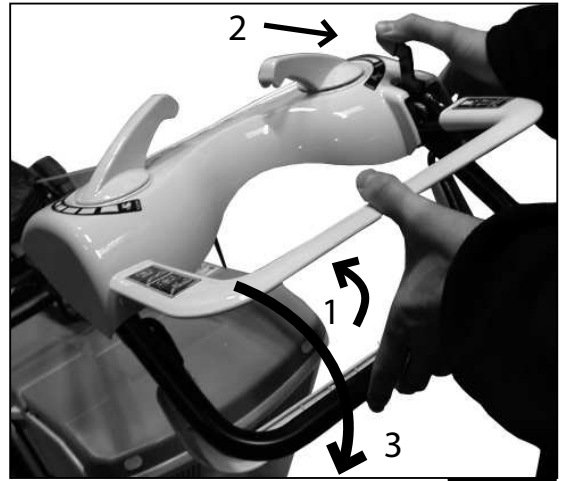


5

3•IMMAGINI



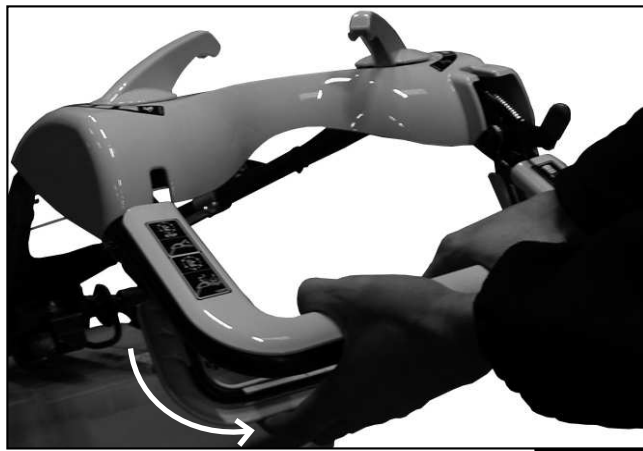
6



7



8a



8b



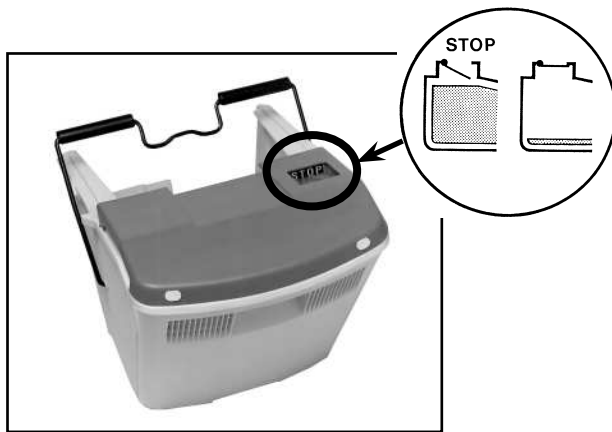
9



10



11

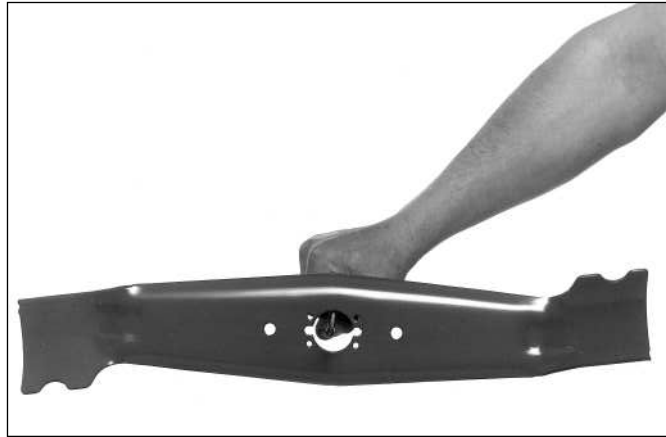


12

3•IMMAGINI



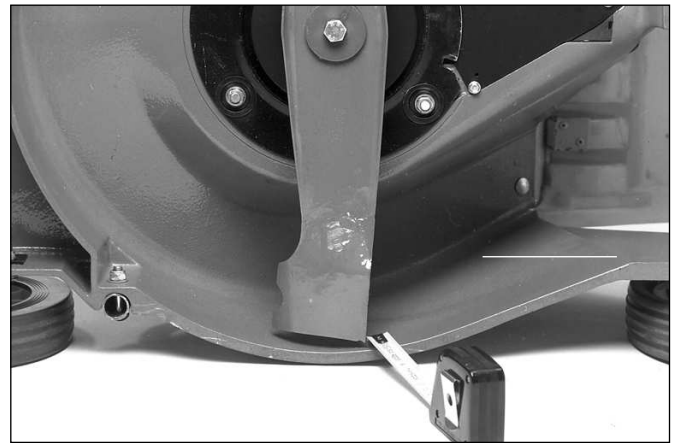
13



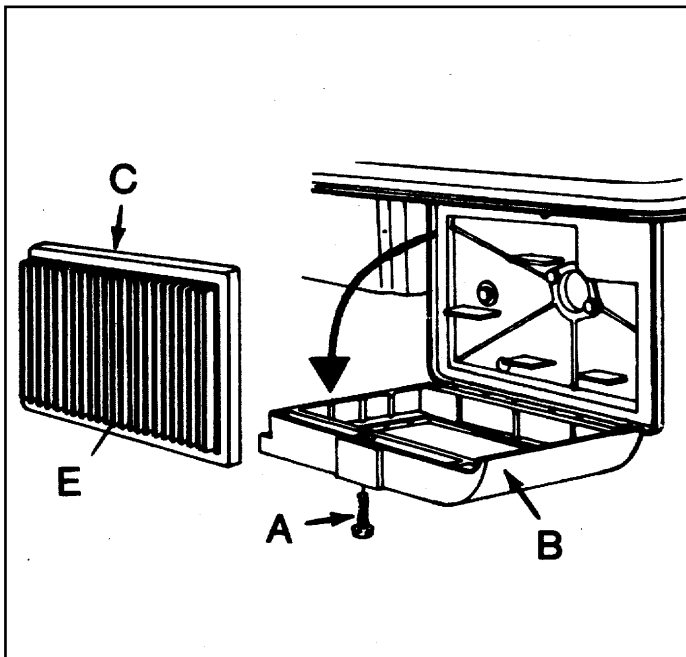
14



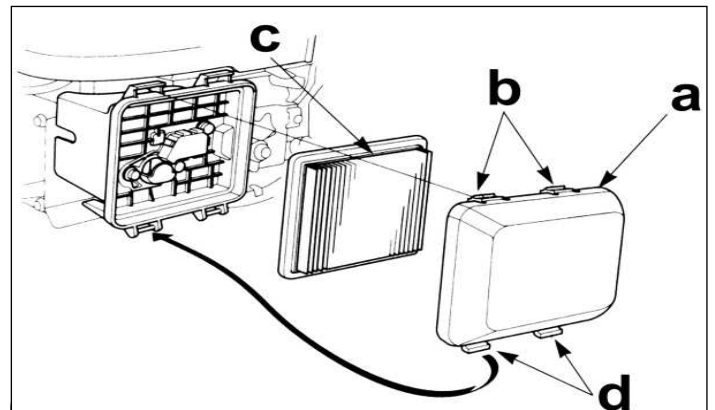
16



15



16a



16b

4• DESCRIZIONE DEI SIMBOLI GRAFICI

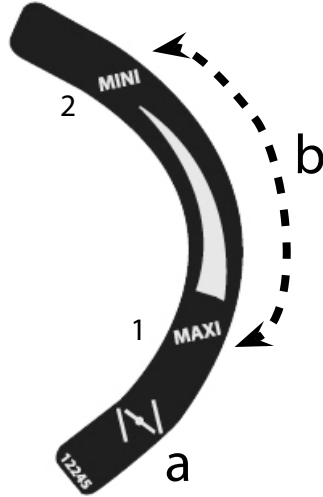
IDENTIFICAZIONE DEI COMANDI

ETICHETTA A: COMANDO REGIME DEL MOTORE (PHE - PHTS)

a- Posizione STARTER per l'avviamento del motore a freddo

b- Fascia di regolazione del regime motore

- 1- Regime massimo
- 2- Regime minimo

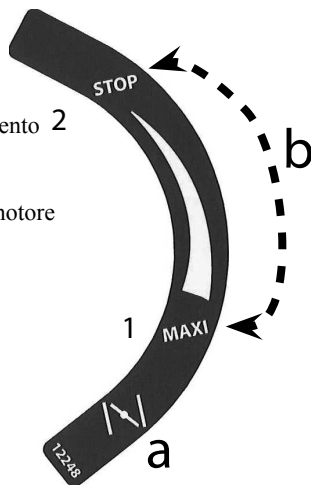


ETICHETTA A: COMANDO REGIME DEL MOTORE (PHTB)

a- Posizione STARTER per l'avviamento del motore a freddo

b- Fascia di regolazione del regime motore

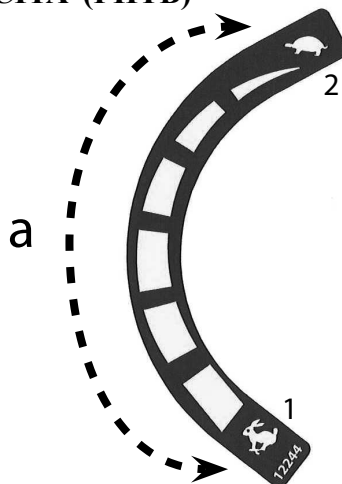
- 1- Regime massimo
- 2- Arresto motore



ETICHETTA B: COMANDO VARIATORE DI VELOCITA' (PHTB)

a- Fascia di regolazione velocità d'avanzamento

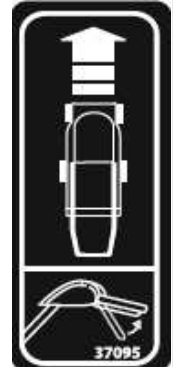
- 1- Velocità massima
- 2- Velocità minima



ETICHETTA C: COMANDO AVANZAMENTO (INSERIMENTO TRAZIONE RUOTE MOTRICI) PBTS - PHTS - PHTB

- Per avanzare, portate l'archetto di comando avanzamento contro il manubrio.

- Per arrestarsi, rilasciate l'archetto.



ETICHETTA D: COMANDO DI AVVIAMENTO E ARRESTO DEL MOTORE (PHE - PHTS - PBE - PBTS)

1- Avviamento

- 1 - Portate la leva di sicurezza contro il manubrio.
- 2 - Tirate la levetta di accensione.

2- Arresto

- Rilasciate la leva di sicurezza.



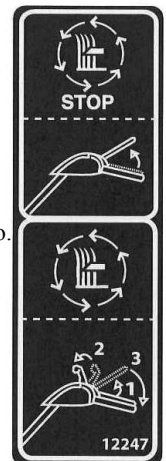
ETICHETTA E: COMANDO INSERIMENTO LAMA (PHTB)

Inserimento

- 1- Spingete la leva d'inserimento lama verso l'alto.
- 2- Spingete il fermo della leva d'inserimento lama in avanti.
- 3- Abbassate la leva d'innesto lama verso il manubrio.

Arresto

- Per fermare la lama, rilasciate le leva d'inserimento lama: la lama è ferma e frenata.



5•CARATTERISTICHE TECNICHE

	PBE	PBTS	PHE	PHTS	PHTB
Motore	Briggs & stratton 650E Series Quantum XPN55 4 tempi + freno		Honda GCV 160 OHC 4 tempi + freno		Honda GCV 160 OHC 4 tempi
Cilindrata	190 cm3		160 cm3		
Corsa	51,99 mm		50 mm		
Alesaggio	68,26 mm		64 mm		
Potenza mass. misurata all'uscita dell'albero	5 ch / 3,7 kW a 3600 giri/min		5,5 ch / 4,1 kW a 3600 giri/min		
Regime	2900 giri/min		2950 giri/min		
Dispositivo d'avviamento	A ritorno automatico				
Capacità del serbatoio	1,5 l		1,1 l		
Capacità carter dell'olio	0,6 l		0,55 l		
Carburante	Benzina senza piombo				
Raffreddamento	Ad aria				
Filtro ad aria	Cartuccia carta				
Accensione	Elettronica				
Candela	Passo Ø 14 mm Lunghezza della filettatura : 9,5 mm		Passo Ø14 mm Lunghezza della filettatura : 19 mm		
Distanza fra gli elettrodi	0,75 mm				
Sicurezza lama	Rondella di sicurezza			Cinghia di trasmissione	
Arresto lama	Freno motore			Freno della lama	
Larghezza di taglio	46 cm				
Altezza di taglio	25,33,45,60,75,88 mm Regolazione su ogni ruota				
Diametro delle ruote	Ruote anteriori : 180 mm Ruote posteriori : 200 mm				
Peso	31 kg	36 kg	32 kg	37 kg	41 kg
Capacità del cesto	52 l				
Velocità di avanzamento		3,4 km / h		3,4 km / h	3-4 km / h con variante
Livello di pressione acustica al posto di guida*	86 dB (A)		84 dB (A)		
Livello vibrazioni sul manubrio **	3,5m/s2 (a _{hw})		2,5 m/s2 (a _{hw})		

* Norme di riferimento per le misure = EN 836

** Norme di riferimento per le misure = EN 1033, EN 836

6• PREPARAZIONE ALL USO

MANUBRIO

- Prendete la parte superiore del manubrio facendo attenzione alla disposizione corretta dei cavi di comando, ed inserite la vite di fissaggio (vedi immagine 2). Avvitare il dado sulla vite (chiave da 13 mm).
- Posizionate il manubrio nella posizione di lavoro più adatta alla vostra altezza (3 posizioni possibili) (vedi immagine 2a) e fissatelo con la seconda vite e la manopola (vedi immagine 2b).



Tenete le dita lontane dalle articolazioni del manubrio per evitare di farvi male.



Non dev'esserci nessun gioco nel fissaggio del manubrio.

- Collocate la fune di accensione nella sua guida che si trova sull'impugnatura destra del manubrio (vedi immagine 2c). La fune di accensione deve sempre rimanere nella sua guida.

PREPARAZIONE MOTORE



ATTENZIONE PERICOLO: la benzina è altamente infiammabile.

- Non fumate mentre fate rifornimento di carburante. Il riempimento del serbatoio deve sempre essere effettuato a motore spento. Evitate di rovesciare benzina e fate in modo di non riempire troppo per evitare una fuoriuscita: lasciate circa 1,5 cm di spazio sotto l'imbocco per consentire la dilatazione del carburante.
- Non togliate mai il tappo del serbatoio del carburante quando il motore è in funzione.
- Se avete sparso del carburante, non tentate di avviare il motore, allontanate la macchina dalla zona di spargimento ed evitate di provocare qualsiasi fiamma prima che i vapori di carburante non siano evaporati.
- Rimettete correttamente a posto i tappi del serbatoio del carburante e della tanica di riserva.
- Quando riempite il serbatoio, fate attenzione che il liquido non trabocchi. Se nonostante queste precauzioni un po', di carburante dovesse fuoriuscire :
 - a) Asciugate scrupolosamente tutti i particolari coinvolti.
 - b) Avviate il motore solo quando siete sicuri che tutto il carburante versato sia completamente eliminato.



Il carburante è altamente infiammabile. Non fumate durante il rifornimento o lo svuotamento del serbatoio.




Non aggiungete olio alla benzina !

PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE

OLIO MOTORE

Per motivi di trasporto, la coppa dell'olio del vostro tosaerba non contiene olio. Non fate mai girare il motore senza olio anche per un breve periodo.

Prima di avviare il motore, fate rifornimento d'olio. Utilizzate sempre olio di eccellente qualità (classificato da SG a SF e di viscosità SAE 30 o SAE 10W30).

- Posizionate il tosaerba su una superficie orizzontale sgombra.
- Togliete il tappo/astina  di livello e versate lentamente l'olio.
- Verificate il livello dell'olio: asciugate l'astina con un panno pulito, introducetela nel tubo di riempimento e:
 - **PHE - PHTS e PHTB:** appoggiate il tappo sul tubo senza avvitarlo, quindi estrarre l'astina per controllare il livello d'olio (vedi immagine 3a).
 - **PBE e PBTS:** avviate il tappo, svitate il tappo ed estraete l'astina per controllare il livello d'olio (vedi immagine 3b).

- La traccia lasciata sull'astina deve arrivare al segno [FULL] . Se necessario, rabboccate ancora.
- In caso di eccesso, eliminate subito l'olio in più, inclinando il tosaerba sul lato dell'astina. Non riempite mai la coppa dell'olio oltre al segno [FULL] dell'astina.
- Una volta raggiunto il livello voluto, riavviate il tappo prima di avviare il motore.
- Fate in seguito rifornimento di carburante senza piombo. Utilizzate sempre carburante "fresco".
- Acquistate solo la quantità di carburante sufficiente per 1 mese.



Il carburante è altamente infiammabile : non fumate durante il rifornimento.

AVVIAMENTO MOTORE

- Assicuratevi che la lama sia montata correttamente e serrata e accertatevi anche che il manubrio sia bloccato bene.
- Fate rifornimento solo all'esterno e non fumate durante questa operazione.
- Non lasciate mai il motore in funzione in un locale chiuso.
- Avviate il tosaerba su una superficie pulita. Non inclinatelo mai, nemmeno per avviare il motore, né tanto meno quando la lama è in rotazione.
- Verificate che la leva d'innesto (trazione) sia in posizione disinserita.

PHE - PHTS - PHTB

- Aprite il rubinetto del carburante.
- Prendete posto dietro il manubrio.
- Spostate la leva dell'acceleratore nella posizione [START] (la farfalla dello starter si chiude automaticamente).
- **PHE - PHTS unicamente:** Abbassate la leva di sicurezza contro il manubrio (vedi immagine 4).
- Tirate lentamente l'impugnatura dell'avviamento fino a sentire la compressione del motore.
- Tornate alla posizione di partenza prima di tirare energicamente l'impugnatura dell'avviamento al fine di avviare il motore. Riaccompagne l'impugnatura verso l'avviamento.
- Quando il motore è in funzione, spostate la leva dell'acceleratore sulla posizione [MAXI].
- Nel caso in cui i tentativi di avviamento fossero infruttuosi, ripetete l'operazione dopo aver regolato il comando dell'acceleratore in posizione [MAXI].



Non utilizzate lo starter per riavviare un motore che ha già girato (caldo).

PBE - PBTS

- Aprite il rubinetto della benzina.
- Posizionatevi dietro il manubrio.
- Abbassate la leva di sicurezza contro il manubrio (vedi immagine 4).
- Tirate lentamente la corda dell'avviamento fino a sentire una resistenza.
- Tornate alla posizione di partenza prima di tirare energicamente l'impugnatura dell'avviamento al fine di avviare il motore. Riaccompagne l'impugnatura verso l'avviamento. Il motore e la lama iniziano a girare simultaneamente.



Non lasciate mai in moto il motore in un locale chiuso, dove i vapori di monossido di carbonio si possono accumulare.

ARRESTO DEL MOTORE

- **PHE - PHTS - PBE - PBTS :** Rilasciate la leva di sicurezza (il motore e la lama vengono arrestati e frenati).
- **PHTB :** Spostate la leva dell'acceleratore nella posizione [STOP].
- Chiudete il rubinetto del carburante.



Non modificate le regolazioni d'origine del motore ; non fate funzionare il motore in sovraregime.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO



Effettuate sempre queste regolazioni con il motore spento e la lama in arresto !

- Regolazione dell'altezza di taglio (su ogni ruota): Tirate la leva verso l'esterno, quindi spostatela in avanti o indietro e agganciatela nella posizione desiderata (2,5 ; 3,3 ; 4,5 ; 6,0 ; 7,5 ; 8,8 cm) (vedi immagine 5).
- L'altezza di taglio minima è riservata al taglio prima della scarificazione. Per un taglio normale scegliete un'altezza di taglio maggiore.

TAGLIO



Indossate sempre scarpe robuste e pantaloni. Sgombrate il prato da eventuali oggetti che possano procurare danni quali pietre, legni, vecchi ferri, fili, ossi, plastiche, ecc.



Non mettete mai né mani né piedi sotto il tosaerba quando il motore è in funzione.

Tagliate preferibilmente quando l'erba è asciutta.



In caso di umidità o di altezza eccessiva dell'erba, effettuate due passaggi: tagliate una prima volta alla massima altezza di taglio, per evitare di sovraccaricare il tosaerba; quindi ripassate all'altezza desiderata.



Nel caso in cui l'erba dovesse accumularsi sotto il telaio, fermate il motore e staccate il cappuccio della candela, prima di ripulire il telaio.

PER TAGLIARE L'ERBA: PBTS - PHTS

- Inserite la trazione agendo sulla leva d'avanzamento.

PER TAGLIARE L'ERBA: PHTB

Sistema lama disinseribile :

Questo dispositivo di sicurezza permette di utilizzare l'avanzamento del tosaerba senza avere la lama in rotazione, sia sulla superficie da tagliare che durante i trasferimenti fuori dal prato.

- Posizionatevi dietro il manubrio e avviate il motore.
- Spingete il fermo della leva d'inserimento lama in avanti e ribaltate la leva d'innesto lama sul manubrio mantenendola in posizione (vedi immagine 7).
- Per arrestare la lama, rilasciate la leva d'innesto : la lama è ferma e frenata.



Se dovete allontanarvi dal tosaerba, arrestate il motore.
Se dovete spostare il tosaerba al di fuori di una superficie da tagliare, arrestate il motore.

AVANZAMENTO

- Per avanzare, spingete la leva d'avanzamento con decisione contro il manubrio (vedi immagini 8a per PBTS e PHTS e 8b per PHTB).
- Per fermarvi, lasciate la leva d'avanzamento.



Siate particolarmente prudenti quando dovete tirare la macchina verso di voi.

SELEZIONE DELLA VELOCITÀ DI AVANZAMENTO (PHTB)

Il variatore di velocità permette di adattare l'avanzamento del tosaerba a tutte le condizioni di taglio e di utilizzo, grazie alla variazione graduale della velocità.


Per cambiare la velocità di avanzamento, mettete in moto il motore, quindi azionate la manopola di comando del variatore (vedi figura 9).

In base allo stato dell'area da tagliare, l'operatore sceglierà la velocità più idonea:

- Selezionate la marcia lenta quando le condizioni di tosatura lo richiedono: erba alta, densa o bagnata, terreno in pendenza.
- Selezionate una marcia più rapida se le condizioni di tosatura lo permettono: erba asciutta, né troppo alta, né troppo densa, terreno pianeggiante.



Evitate di spostare la leva del variatore quando il motore è in posizione di arresto : rischiate lo scolleghamento della cinghia del variatore d'avanzamento.

In caso di manipolazione, spostare la leva nella posizione  dopo l'accensione del motore e ritornare alla posizione di taglio abituale.

GESTIONE DEL TOSAERBA

- Fate particolarmente attenzione quando cambiate senso di marcia sui terreni in pendenza. Non tagliate mai in su e in giù, ma trasversalmente (vedi immagine 6). Restate sempre ad una adeguata distanza dal piatto di taglio del tosaerba.
- Non mettete mai né mani né piedi sotto la tosaerba quando il motore è acceso.
- In caso d'impossibilità ad arrestare il motore con il comando principale, chiudete il rubinetto del carburante (questa procedura causerà l'arresto del motore entro 3 minuti).

TAGLIO SENZA IL CESTO DI RACCOLTA

- Al momento di staccare il cesto, lo sportello di sicurezza farà la funzione di deflettore richiudendosi automaticamente dietro il canale di scarico. In questo modo, tutto quello che viene espulso viene diretto verso il suolo.

Quando non utilizzate il cesto di raccolta, non tagliate in nessun caso prima di aver controllato che lo sportello di sicurezza e le 2 alette di riparo siano posizionati correttamente e che nessun oggetto ne impedisca il buon funzionamento. Non smontate questi dispositivi per nessuna ragione.

UTILIZZO CON IL CESTO DI RACCOLTA POSIZIONAMENTO DEL CESTO DI RACCOLTA



Effettuate sempre questa operazione a motore in spento.

- Afferrate il cesto di raccolta con una mano sul manico e con l'altra sulla maniglia posteriore.
- Mettete lo sportello di sicurezza ad una altezza media.
- Fate scivolare il cesto sotto lo sportello (vedi immagine 10).
Verificate il buon centraggio del cesto sulla macchina e nel canale di scolo.
- Inserite il centro della doppia impugnatura sul gancio situato alla base del manubrio.
- L'estremità dello sportello deve essere ben innestata nella fenditura del cesto (vedi immagine 11).



Prima di iniziare a tagliare, verificate il corretto posizionamento del cesto e le sue condizioni: sostituirlo se sono presenti delle tracce di usura o di deterioramento.

SVUOTAMENTO DEL CESTO DI RACCOLTA



Effettuate sempre questa operazione a motore spento. Rilasciate la leva e attendete l'arresto completo del motore.

- Quando tagliate l'erba con il cesto, abituatevi a valutare il suo massimo riempimento. Interrompere il taglio prima che l'erba inizi ad accumularsi sotto il telaio.
- Il cesto di raccolta è munito di una spia che indica il livello di riempimento, l'indicatore [STOP] appare quando l'erba non penetra più al suo interno (vedi immagine 12).
In questo caso è necessario provvedere allo svuotamento del cesto di raccolta.
 - Staccate il cesto tenendolo con una mano per l'insenatura posteriore e con l'altra per l'impugnatura (vedi immagine 13).
 - Togliete il cesto.



Lo sportello di sicurezza è concepito per proteggervi. Non dovete sollevarlo che il tempo necessario a staccare il cesto. Lo stesso si ripositiona automaticamente ; non smontatelo per nessuna ragione.

- Il manubrio centrale permette un accesso facile al cesto per l'erba e al suo distacco, con un solo movimento, senza cambiare mano. Questa operazione può essere eseguita da ambo i lati del tosaerba.

8 • MANUTENZIONE REGOLARE DEL TOSAERBA



Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, staccate il cappuccio della candela e chiudete il rubinetto del carburante.

Qualora, per un'operazione di manutenzione o di controllo, fosse necessario inclinare il tosaerba, fate attenzione ad inclinarlo sul lato che permette al carburatore di stare in alto.

PULIZIA



Dopo aver arrestato e lasciato raffreddare il motore, pulite il tosaerba e in particolare la parte interna del piatto di taglio. Togliete i residui di erba tagliata con un raschietto e una spazzola.

- Se utilizzate un getto d'acqua, soprattutto nel caso di i dropulitrice, fate attenzione a non dirigere l'acqua su elementi del motore quali: carburatore, filtro aria, accensione, marmitta.
- Avviate il motore e gli elementi di trasmissione dopo l'operazione di pulizia, al fine di eliminare l'acqua infiltrata nelle parti in rotazione.

IMMAGAZZINAGGIO

SMONTAGGIO RAPIDO DEL MANUBRIO

- Per ridurre l'ingombro del vostro tosaerba durante il trasporto o il ricovero, il manubrio può essere abbassato in avanti: iniziate a staccare il cesto di raccolta, quindi svitate la manopola e togliete la vite di fissaggio inferiore del manubrio. Ripiegate il manubrio in avanti, facendo attenzione a non farlo ricadere sul motore.

MANUTENZIONE DEL SISTEMA DI SICUREZZA

- Verificate regolarmente il buono stato dello sportello di sicurezza del cesto di raccolta e delle paratie di protezione. Fateli sostituire non appena presentano dei segni di usura.
- Accertatevi del buon funzionamento del comando di sicurezza: leva di sicurezza rilasciata = arresto della lama di taglio in meno di 3 secondi.
- Nel caso in cui si verifichi un'irregolarità di funzionamento, fate verificare il sistema di sicurezza da un riparatore autorizzato ETESIA.

MANUTENZIONE DELL'APPARATO DI TAGLIO



Prima di ogni utilizzo, verificate che la lama, la vite di fissaggio della lama, e l'unità di taglio non siano né consumati, né danneggiati. Una lama deformata o consumata oltre i limiti d'usura (piccole tacche alle estremità della lama), deve essere sostituita.

- Qualsiasi colpo contro un ostacolo o una qualsiasi usura anomala può provocare uno sbilanciamento e quindi il deterioramento dei cuscinetti, come pure del motore. In questo caso, decade la garanzia. Utilizzate una lama nuova piuttosto di rischiare un'avaria del motore in seguito al banale squilibrio della lama.
- Controllate regolarmente il bilanciamento della lama (vedi immagine 14).

SOSTITUZIONE DELLA LAMA

- Ogni qualvolta la lama subisce stress importanti, deve essere assolutamente sostituita.
- Delle microcrepe provocate da un urto, possono provocare la rottura della lama in più parti.



Indossate un paio di guanti spessi per evitare incidenti quando maneggiate la lama, che è particolarmente tagliente dove è affilata.

- Staccate il cappuccio della candela e svitate la vite di fissaggio della lama. Sostituite la lama facendo attenzione al senso di montaggio: "alette" verso il motore.

- Utilizzate solo lame originali ETESIA previste per questo tosaerba (rif. PZ46E).



Fate in modo che le due estremità di taglio girino su uno stesso piano.

- Misurate la distanza tra l'estremità della lama ed il limite interno del piatto di taglio. Questa distanza deve rimanere identica quando fate passare l'altra estremità della lama nel punto di misurazione (vedi immagine 15).
- L'albero motore aziona la lama tramite una rondella di accoppiamento.
- In caso di urto violento, fate controllare il sistema di fissaggio della lama da un riparatore autorizzato ETESIA.

MANUTENZIONE DEL MOTORE



Prima di qualsiasi operazione di manutenzione, per evitare accensioni accidentali del tosaerba, staccare il cappuccio della candela.

CAMBIO OLIO

Verificate il livello dell'olio prima di ogni utilizzo. Il segno lasciato dall'olio sull'astina dovrà essere tra [ADD] e [FULL].

- Il primo cambio deve essere effettuato dopo le prime 5 ore di utilizzo. Queste ore devono essere considerate come il periodo di rodaggio durante il quale il motore deve essere controllato.
- In seguito, i cambi dovranno essere effettuati ogni 50 ore o almeno una volta l'anno. Se il tosaerba viene utilizzato in condizioni difficili (temperatura ambiente e carico elevato), prevedete dei cambi più frequenti.

METODO PER IL CAMBIO DELL'OLIO

- Chiudere il rubinetto del carburante e fate girare il motore finché si svuota il carburatore.
- Quando il motore è ancora caldo, effettuate lo scarico attraverso il foro di riempimento. La fuoriuscita dell'olio sarà più facile rispetto a quando è freddo.
- Togliete l'astina per il controllo dell'olio e posizionate il tosaerba sul fianco (vedi immagine 16).



Attenzione all'olio caldo estratto.

- Recuperate l'olio usato in un recipiente alla sua uscita dal tubo di riempimento.

Depositare l'olio usato in una stazione autorizzata al recupero. Rimettete il tosaerba nella posizione naturale (sulle ruote), pulite accuratamente l'astina dell'olio e le parti vicino al tubo di riempimento, quindi fate rifornimento d'olio (vedi capitolo "Preparazione motore").

FILTRO ARIA

E' inevitabile che delle impurità penetrino nel filtro dell'aria. Pulite regolarmente il filtro aria del motore : ogni 25 ore o una volta l'anno. Pulitelo più sovente se il tosaerba viene utilizzato in zone particolarmente polverose.



Non utilizzate benzina o aria compressa.

PBE - PBTS (vedi immagine 16a)

- Allentate le viti (A) e aprite il coperchio (B).
- Togliete il filtro aria (C).
- Pulite il filtro picchiettandolo sulla parte esterna (E) verso il basso su di un fondo piatto, sostituite le parti molto sporche.
- Non lubrificate né pulite con aria compressa.
- Sistemate il filtro (C) nel coperchio, chiudetelo e avvitatelo.

8• MANUTENZIONE REGOLARE DEL TOSAERBA (SEGUITO)

PHE - PHTS - PHTB (vedi immagine 16b)

- Togliete il coperchio del filtro aria (a) staccando le due linguette superiori (b) situate sul coperchio del filtro aria, quindi le due linguette inferiori (d).
- Togliete l'elemento filtrante (c). Verificate accuratamente che non sia perforato o strappato. Sostituitelo se necessario.
- Picchiettate leggermente l'elemento più volte su di una superficie dura al fine di far cadere le impurità in eccesso. Non cercare mai di togliere lo sporco con una spazzola: tale azione spingerebbe lo sporco all'interno delle fibre.
- Sostituite l'elemento nel caso in cui sia eccessivamente sporco.
- Riposizionate l'elemento e successivamente il coperchio del filtro aria.



Non utilizzate né solventi né benzina né aria compressa per la pulizia del filtro dell'aria. Non oliate la cartuccia.

CANDELA

- Una candela incrostata rende difficili l'avviamento e provoca perdite di potenza.
- Pulite periodicamente l'elettrodo e verificate la distanza utilizzando uno spessimetro (vedi caratteristiche tecniche).
- Non esitate a sostituire la candela usata.
- Sostituite la candela ogni 100 ore.
- Utilizzate solo candele originali ETESIA.



Utilizzate sempre candele con valore termico appropriato.

SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO, CARBURATORE

- Eliminate regolarmente i residui d'erba attorno all'avviamento. Pulite la griglia di aerazione e tutt'attorno al motore dall'erba accumulata. Assicurando così la garanzia di un raffreddamento costante ed efficace al vostro motore.
- I registri del carburatore devono essere mantenuti in un perfetto stato di pulizia.

MANUTENZIONE SISTEMA DI TRASMISSIONE D'AVANZAMENTO E D'INNESTO / FRENO LAMA

Dopo ogni utilizzo, pulite il sistema di trasmissione dall'erba che si è accumulata.

IMPORTANTE ! Verificate regolarmente la corretta regolazione dei cavi d'innesto d'avanzamento e d'innesto della lama. Le regolazioni necessarie possono essere eseguite facilmente spostando dei registri a vite che si trovano sui cavi di comando.

TRASPORTO

Se la macchina deve essere sollevata o trasportata, arrestate il motore. Lasciatelo raffreddare per almeno 15 minuti prima di caricare il tosaerba su un veicolo. Per precauzione, staccate il cappuccio della candela.

Si consiglia di utilizzare una rampa di carico o di farsi aiutare da qualcuno per caricare e scaricare il tosaerba. Non trasportate mai il tosaerba con della benzina nel serbatoio o con il rubinetto della benzina aperto. Il tosaerba deve essere tenuto in posizione orizzontale durante il trasporto per evitare delle perdite d'olio o di benzina.

9• ARRESTO PROLUNGATO - RIMESSAGGIO INVERNALE

- Pulite la parte inferiore del piatto lama.
- Verificate il buono stato e la pulizia del filtro aria.
- Svuotate completamente il serbatoio dal carburante.



Effettuate l'operazione di svuotamento del serbatoio del carburante all'esterno (all'aperto).

- Svuotate il carburatore lasciando girare il motore fino al consumo totale del carburante e chiudete il rubinetto della benzina.
- Staccate il cappuccio della candela.
- A motore caldo, scaricate l'olio presente nella coppa.
- Rabboccate la coppa dell'olio.
- Smontate la candela e versate un cucchiaino di olio nel cilindro.
- Fate girare dolcemente il motore (tramite la lama) una decina di volte per distribuire l'olio in modo da proteggere il cilindro e le valvole dalla corrosione.
- Rimontate la candela nella sua sede.
- Prima di riporre la macchina, lasciate raffreddare il motore. Sistemate il tosaerba in un locale asciutto, preferibilmente su assi o su una lamiera. Per ridurre il rischio d'incendio, mantenete la tosatrice e la sua zona di immagazzinaggio sgombri da erba, foglie e grasso, e lontano da qualsiasi dispositivo che possa produrre delle scintille.
- Beninteso, potete affidare questa manutenzione stagionale ad un riparatore autorizzato ETESIA.

RIUTILIZZO

- Procedete nell'ordine:
 - Verificate il livello dell'olio.
 - Svitare la candela e pulitela con benzina.
 - Lasciatela asciugare senza rimontarla.
 - Tirate più volte la fune dell'avviamento per far girare il motore ed eliminare l'olio presente nel cilindro.
 - Rimontate la candela ben asciugata.
 - Fate il pieno di carburante idoneo.
 - Controllate la regolazione dell'innesto freno/lama se il tempo di arresto della lama è > a 3 secondi.
 - Avviate il motore.
- Naturalmente potete affidare questa manutenzione stagionale ad un'officina autorizzata ETESIA, che potrà assicurarsi del buono stato del vostro tosaerba per un avviamento immediato nella primavera successiva !

10• RIPARAZIONI ORDINARIE – GUASTI E RELATIVI RIMEDI

La maggior parte delle anomalie di funzionamento sono dovute a manovre errate, ad uno scorretto utilizzo del tosaerba o alla mancanza della normale manutenzione che noi raccomandiamo.

Vi diamo qui di seguito semplici consigli per individuare alcune anomalie e come porvi rimedio.

Se ciò nonostante il guasto dovesse persistere, vi consigliamo di rivolgervi ad uno dei nostri riparatori autorizzati ETESIA (elenco fornito previa richiesta a ETESIA - 67165 WISSEMBOURG - Francia).

ANOMALIE	ORIGINI DEL PROBLEMA	RIMEDI
Il motore non parte.		
- La compressione è insufficiente.	Il pistone, il cilindro, i segmenti, le valvole, ... o la tenuta della testa sono guasti. La candela è svitata..... Le viti della testa del cilindro allentate.	Rivolgetevi ad un riparatore autorizzato ETESIA. Serrate in modo corretto.
- Eccesso di carburante.	Il motore è ingolfato.....	Chiudete il rubinetto della benzina, smontare la candela e liberate il motore tirando sull'avviamento.
- Mancanza di carburante nella camera di combustione.	Assenza di carburante nella vaschetta del carburatore. Il rubinetto della benzina è chiuso..... Afflusso anomalo della benzina.....	Riempite il serbatoio del carburante (vedi pag. 16). Aprite il rubinetto del carburante. Pulite.
- Candela sporcata dal carburante.	Miscela del carburante/aria troppo abbondante..... Filtro dell'aria ostruito..... Carburatore difettoso..... Tipo di carburante scorretto..... Carburante alterato. Acqua nel carburatore.	Posizionate il comando del gas in posizione [MAXI]. Fate girare il motore senza candela per eliminare l'eccesso di carburante. Pulite. Rivolgetevi ad un riparatore autorizzato ETESIA. Sostituite il carburante.
- Nessuna scintilla della candela o scintilla debole.	Candela difettosa..... Bobina di accensione difettosa.....	Sostituite la candela. Rivolgetevi ad un riparatore autorizzato ETESIA.
Il motore manca di potenza.	Filtro aria ostruito.....	Pulite.
- Il motore si surriscalda.	Griglia di raffreddamento ostruita..... L'olio del motore è insufficiente..... Deposito di carbonio nella camera di combustione. Ventilazione insufficiente attorno al motore...	Pulite. Pulite. Aggiungete o sostituite l'olio. Rivolgetevi ad un riparatore autorizzato ETESIA. Pulite.
- Il motore non raggiunge il regime necessario.	Regolatore difettoso o mal regolato.....	Rivolgetevi ad un riparatore autorizzato ETESIA.
Avviamento difettoso.	Corda recisa o molla di richiamo rotta.....	Rivolgetevi ad un riparatore autorizzato ETESIA.
Marcia irregolare, forti vibrazioni.	Sbilanciamento della lama.....	Bilanciate la lama o sostituitedla.
Taglio scorretto.	Lama montata al contrario..... Lama smussata..... La lama non gira orizzontalmente..... Scelta scorretta dell'altezza di taglio..... Regime del motore mal regolato.....	Montate la lama correttamente (alette verso il motore). Affilate la lama o sostituitedla. Raddrizzate la lama o sostituitedla. Regolate l'altezza di taglio in base alle condizioni di lavoro. Regolate la levetta dei gas in posizione [MAXI].
Il tosaerba si arresta e/o avanza in modo irregolare.	Cavo di avanzamento regolato male o bloccato..... Cinghia consumata.....	Rivolgetevi ad un riparatore autorizzato ETESIA. Chiedetene la sostituzione ad un riparatore autorizzato ETESIA.
Il cesto di raccolta si riempie male.	Lama difettosa o montata al contrario..... Velocità del motore mal regolata..... Taglio troppo basso..... Griglia del cesto ostruita..... Canale di scarico e telaio ostruiti da residui...	Sostituitedla o montatela correttamente. Regolate la leva gas in posizione [MAXI]. Regolate l'altezza di taglio. Pulitedla con una spazzola. Pulite il carter dopo aver staccato il cappuccio della candela di erba e di terra.

Se queste verifiche non eliminano il guasto, rivolgetevi ad un Riparatore Autorizzato ETESIA.



Importante : In caso di sostituzione di pezzi, utilizzate esclusivamente pezzi di ricambio originali ETESIA. La qualità del lavoro effettuato, la durata del tosaerba, la vostra sicurezza dipendono da questo.

L'utilizzo di pezzi non originali, oltre a rappresentare un rischio per l'utilizzatore, causa l'annullamento della garanzia su tutti i danni che si verificano.

La società ETESIA declina qualsiasi responsabilità in caso di incidente dovuto all'utilizzo di pezzi di ricambio non originali.

11• TABELLA RIEPILOGATIVA DEGLI INTERVENTI ORDINARI DI MANUTENZIONE

Prima di effettuare interventi sotto il telaio: staccate il cappuccio della candela.

PAG.	ELEMENTO	PRIMA DI OGNI TAGLIO	DOPO 25 ORE	OGNI 50 ORE	PERIODICAMENTE	OSSERVAZIONI
18	Olio	Verificate il livello		Scaricate la coppa dell'olio motore e sostituitelo*		Indispensabile ai fini della garanzia
19	Candela			Sostituitelo	Pulite o regolate	Sostituite ogni 100 ore
18	Filtro aria	Verificate lo stato	Pulite		Pulite o sostituitelo	Diminuite questi intervalli in presenza di molta polvere
19	Sistema di raffreddamento	Verificate e pulite				
	Filtro e/o serbatoio della Benzina				Verificate e pulite	
	Condotto della benzina					Verificate ogni 2 anni, sostituite se necessario
18	Rondella di accoppiamento	Verificate lo stato			Sostituite in caso di colpi forti	
	Cavo di avanzamento (PBTS - PHTS - PHTB)				Pulite et verificate la tensione del cavo	Mantenetelo perfettamente pulito
18	Lama	Verificate lo stato				Sostituire in caso di colpi forti
19	Cavi			Verificate lo stato		
	Bulloneria				Verificate il serraggio	

La miglior manutenzione consiste innanzitutto in una pulizia regolare dopo ogni utilizzo (telaio, ruote, motore, altezza di taglio, sistema di trasmissione...). (*) ogni 25 ore se il tosaerba viene utilizzato in condizioni difficili (polvere, calore, forte stress).

12• CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

DEFINIZIONI

- Rivenditore, rivenditore autorizzato : Distributore sotto contratto con ETESIA per la vendita e la manutenzione di apparecchiature di tale marca.
- Utilizzatore, acquirente: persona fisica o morale, impresa, ente o associazione che abbia acquistato legalmente, presso un rivenditore, un'apparecchiatura ETESIA nuova o d'occasione.
- Uso domestico : utilizzo di un'apparecchiatura su terreni privati, appartenenti all'utilizzatore e destinati al suo proprio uso esclusivo (parte privata di residenza principale, di residenza secondaria, frutteto...).
- Uso professionale : utilizzo di un'apparecchiatura ETESIA a titolo oneroso o meno su terreni collettivi, pubblici, appartenenti ad un'impresa la cui attività non è legata alla manutenzione di spazi verdi (ospedali, associazioni, istituti scolastici...) oppure su terreni privati di proprietà di terzi.
- L'utilizzatore compila il modulo di garanzia o di messa in servizio senza dimenticarsi d'indicare qual'è l'uso che verrà fatto dell'apparecchiatura. Questa dichiarazione implica la propria responsabilità e dal quel momento fa decorrere la durata della garanzia contrattuale applicata.
- ETESIA si riserva la possibilità di annullare qualsiasi diritto relativo alla garanzia contrattuale oltre il primo anno se è stato appurato che l'uso fatto dell'apparecchiatura non dovesse corrispondere a quello dichiarato sul modulo rispedito al momento della messa in servizio.
- Pezzi di usura : pezzi che diventano inevitabilmente inadatti ad un corretto funzionamento dell'apparecchiatura in seguito al suo normale utilizzo e la cui sostituzione è programmata nel quadro di manutenzione regolare dell'apparecchiatura.
- Uso normale: utilizzo dell'apparecchio nel rispetto di tutte le istruzioni (comprese quelle di sicurezza e di manutenzione) fornite nel manuale d'uso.

CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

- Oltre alla garanzia legale, ETESIA offre una garanzia contrattuale. In linea generale, la garanzia ETESIA riguarda la sostituzione gratuita dei pezzi divenuti inutilizzabili a causa di un difetto di materiale, di fabbricazione o di progettazione. Questa garanzia è applicabile al prodotto così come uscito dalla fabbrica.
- Il trasportatore è il solo responsabile dei danni dovuti al trasporto. E' comunque responsabilità del destinatario, in caso di difetti alla consegna, di formulare delle precise riserve scritte sul documento di consegna, di farle controfirmare dal conducente e di confermarle per iscritto entro 48 ore tramite raccomandata con ricevuta di ritorno da inviare sia a ETESIA che al trasportatore.
- Le istruzioni d'uso, consegnate insieme ad ogni apparecchiatura, contengono tutte le informazioni relative all'utilizzo normale dell'apparecchiatura stessa. Qualsiasi utilizzo diverso da quelli previsti e descritti nelle istruzioni d'uso potrebbe rivelarsi pericoloso per l'utilizzatore, ridurre il ciclo di vita dell'apparecchiatura ed esonerare ETESIA da qualsivoglia responsabilità.

GARANZIA CONTRATTUALE

- La garanzia contrattuale ETESIA viene accordata per la durata di 1 anno in caso di uso professionale o per una durata di 3 anni in caso di uso domestico a partire dalla data di acquisto dell'apparecchiatura e sempre che vengano rigorosamente rispettate le seguenti condizioni :

- 1) Le indicazioni delle presenti istruzioni d'uso devono essere rispettate.
- 2) La scheda di messa in servizio o il modulo di garanzia (a seconda dell'apparecchiatura) è stata rispedita a ETESIA immediatamente dopo l'acquisto o compilata sul sito extranet.
- 3a) Per le apparecchiature che dispongono di una scheda di messa in servizio, deve essere eseguita una revisione obbligatoria (gratuita ad eccezione di fluidi, filtri e pezzi d'usura) al termine di un periodo la cui durata è indicata nella tabella di manutenzione. La garanzia contrattuale decade se questa revisione obbligatoria non è stata effettuata al termine del periodo indicato.
- 3b) Per le apparecchiature che dispongono di un modulo di garanzia, si consiglia una revisione al termine di un periodo la cui durata è indicata nella tabella di manutenzione.
- 4) Per richiedere la presa in consegna di una riparazione in garanzia, l'acquirente si rivolgerà prima ad un rivenditore autorizzato ETESIA. Se ciò dovesse rivelarsi impossibile, potrà anche rivolgersi direttamente a ETESIA che gli indicherà una soluzione alternativa.
- 5) Solo le riparazioni effettuate nelle officine di un rivenditore autorizzato ETESIA possono essere oggetto di una richiesta di presa in garanzia.
- 6) Qualsiasi difetto di materiale, di fabbricazione o di progettazione riconosciuto come tale da ETESIA verrà preso in consegna (pezzi e mano d'opera) da ETESIA secondo il listino applicabile al rivenditore autorizzato. Sarà dovere del rivenditore di far beneficiare l'utilizzatore

della totalità della garanzia che gli sarà stata accordata da ETESIA. Se così non fosse, la responsabilità del rivenditore sarà totale ed ETESIA si riserva il diritto di annullare la propria decisione senza alcun indennizzo né preavviso. Il trasporto dell'apparecchiatura o dei pezzi rimane a carico dell'utilizzatore.

- 7) Qualsiasi intervento realizzato nel quadro della garanzia, in particolare nel caso di sostituzione di pezzi, non potrà dar luogo ad una nuova data di validità del periodo di garanzia.
- 8) In caso di sostituzione di pezzi in garanzia, ETESIA si riserva il diritto di utilizzare o di fornire al rivenditore autorizzato dei pezzi nuovi o d'occasione. I pezzi sostituiti a titolo gratuito ritornano proprietà di ETESIA, e dovranno esserle restituiti su semplice richiesta. ETESIA si riserva il diritto di rifiutare la richiesta di garanzia se i pezzi non possono essere restituiti, per qualsivoglia ragione.
- 9) Questa garanzia non copre comunque i pezzi che sono divenuti inutilizzabili a seguito di una riparazione non conforme, del mancato rispetto della manutenzione regolare indicata nel manuale d'uso oppure a seguito di una normale usura.
Ecco un elenco non completo dei pezzi d'usura : Candelette di preriscaldamento e di accensione, filtri, tubo di scarico, raccordi, membrane, lama(e), elementi di accoppiamento della lama, cinghie, frizione, batteria, elettrolito della batteria, cavi di comando, guaine, condotto del carburante, tubi flessibili, liquido di raffreddamento, fluidi di lubrificazione e idraulici, carburante, sedile, capottature, protezioni o griglie del cesto di raccolta, telaio del cesto di raccolta, paraspruzzi, pneumatici, rivestimento del pedale, rivestimento del predellino, rullo anti-scalpo, asse del rullo, ecc.
- 10) Il diritto all'insieme della garanzia viene annullato nei seguenti casi :
 - Per eventuali danni causati dal mancato rispetto delle indicazioni d'uso, di sicurezza, di manutenzione o di immagazzinaggio, come descritte nelle presenti istruzioni d'uso. ETESIA declina qualsiasi responsabilità, in particolar modo quella civile, per eventuali danni derivanti da un utilizzo diverso da quelli descritti nel presente manuale d'uso.
 - Per danni causati da un incidente o da una collisione.
 - A seguito di una modifica allo stato generale dell'apparecchiatura e/o all'utilizzo di pezzi non originali se questo è all'origine del danno.
 - In caso d'intervento sull'apparecchio da parte di officine diverse da quelle della rete di rivenditori autorizzati ETESIA.
- 11) In caso di cambio del proprietario dell'apparecchiatura, la scadenza della garanzia ancora in essere può essere trasferita al nuovo proprietario se quest'ultimo ne ha fatto richiesta scritta al Servizio Post-Vendita di ETESIA.
Così facendo, il nuovo proprietario conferma di aver ricevuto le istruzioni d'uso e le condizioni di garanzia insieme all'apparecchiatura e di accettarle senza riserva.
- 12) ETESIA si riserva la possibilità di verificare se le condizioni preliminari di concessione della garanzia contrattuale sono state rispettate dall'acquirente.
- 13) Se viene richiesta l'applicazione della garanzia, ETESIA consegna i pezzi di ricambio nel più breve lasso di tempo. Non potrà comunque essere richiesta una consegna immediata. Un ritardo di consegna non giustificerebbe in alcun caso una richiesta di danni e interessi nei confronti di ETESIA SAS. Per lo stesso motivo, qualsiasi ritardo di consegna non comporterà alcun prolungamento della garanzia.
- 14) Qualsiasi rivendicazione supplementare nei confronti di ETESIA è esclusa.
- 15) Qualsiasi guasto sospetto di essere un difetto che rientri nella garanzia contrattuale, deve essere presentato ad un rivenditore autorizzato, unico interlocutore in grado di effettuare una richiesta di garanzia nei confronti di ETESIA. Se dovesse sorgere una disputa e in caso di fallimento di qualsiasi compromesso o mediazione, il solo tribunale competente sarà quello indicato sul contratto di concessione definito fra ETESIA e il rivenditore autorizzato contattato.

OSSERVAZIONE IMPORTANTE :

All'acquisto dell'apparecchiatura, la scheda di messa in servizio o il modulo di garanzia (a seconda dell'apparecchiatura) deve essere :

- rispedita debitamente compilata e firmata a :

ETESIA – SERVIZIO GARANZIA
67165 WISSEMBOURG CEDEX
FRANCE

- oppure compilata online sul sito extranet.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'

Conformemente alla direttiva 2006/42/CE

Noi,

ETESIA

13, rue de l'Industrie, 67165 WISSEMBOURG CEDEX

dichiaro, sotto la nostra piena responsabilità che i tosaerba termici, modelli PRO 46, riferimento PBE - PBTS - PHE - PHTS - PHTB, ai quali fa riferimento il presente rapporto, soddisfano l'insieme delle disposizioni pertinenti alla direttiva 2006/42/CE ad esse applicabili, così come alle disposizioni delle altre direttive europee ad essi applicabili :

- 2004/108/CE

Compatibilità elettromagnetica

- 2000/14/CE

Emissioni sonore nell'ambiente dei materiali destinati ad essere utilizzati all'esterno degli edifici

Garantiamo che i tosaerba termici, modelli PRO 46, riferimento PBE - PBTS - PHE - PHTS - PHTB rispondono ai requisiti della direttiva 2000/14/CE in materie di emissioni sonore nell'ambiente ed è sono sottoposti alla procedura di controllo interno della produzione, con valutazione della documentazione tecnica e controllo periodico da parte di un organismo autorizzato, il CETIM, F 60304 SENLIS CEDEX, Francia.

- Livello di potenza acustica media misurata : 96 dB (A)

- Livello di potenza acustica garantito : 96 dB (A)

M. Claude Treger

13, rue de l'industrie 67165 Wissembourg CEDEX

è la persona autorizzata a redigere la documentazione tecnica.

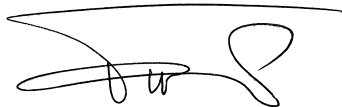
Valutazione della conformità con controllo interno della produzione di una macchina secondo l'allegato VIII della direttiva 2006/42/CE.

Modello:

Numero di serie:

Sottoscritto a Wissembourg, il 14/11/2012

M. Patrick VIVES



Il Presidente

i0 - ETESIA si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche dei modelli presentati. Le fotografie e le illustrazioni non sono vincolanti.

ETESIA SAS- 13, Rue de l'Industrie - F-67165 WISSEMBOURG
CEDEX R.C.S. Strasbourg B343 510 996